



DOC022.57.80073

MP-Dock e Interfaccia computer MP DataLink

MANUALE UTENTE

Ottobre 2009, Edizione 1

Sezione 1 Informazioni generali	5
1.1 Informazioni sulla sicurezza	5
1.1.1 Segnali di avviso	5
1.2 Dati tecnici	5
1.3 Panoramica	5
1.4 Requisiti di sistema	7
Sezione 2 Installazione di MP DataLink	9
2.1 Disinstalla versioni precedenti	9
2.1.1 Utenti Windows	9
2.1.2 Utenti Mac OS X	9
2.2 Installazione Windows	9
2.2.1 Installare i file eseguibili e di supporto	9
2.2.2 Installazione del convertitore seriale USB	12
2.2.3 Installazione del driver della porta USB	16
2.2.4 Installazione senza connessione Internet	17
2.3 Installazione Mac OS X	17
2.3.1 Installare i file eseguibili e di supporto	18
2.3.2 Installare il driver del dispositivo MP-Dock	22
Sezione 3 Abilitare il trasferimento di dati	27
3.1 Lanciare il software MP DataLink	27
3.1.1 Lancio di Windows	27
3.1.2 Lancio Mac OS X	28
3.2 Selezionare la preferenza relativa alla porta	28
3.3 Abilitare la comunicazione del misuratore della serie MP	29
3.4 Accedere ai comandi MP DataLink	30
Sezione 4 Menu MP DataLink	31
4.1 Menu File	31
4.1.1 Carica (Ctrl/tasto di comando + L)	31
4.1.1.1 Dati correnti	32
4.1.2 Elimina dati (Ctrl/tasto di comando + D)	33
4.1.3 Salva (Ctrl/tasto di comando + S)	34
4.1.4 Salva come	34
4.1.4.1 Formato di dati CSV per applicazioni di fogli di calcolo	34
4.1.5 Stampa (Ctrl/tasto di comando + P)	35
4.1.6 Esci (Ctrl/tasto di comando + Q)	36
4.2 Menu Modifica	36
4.2.1 Preferenze	37
4.2.1.1 Pulsanti Preferenze	38
4.2.2 Informazioni di riferimento	38
4.3 Menu comandi MP	38
4.3.1 Scarica dati	39
4.3.2 Imposta data e ora	41
4.3.3 Cancella memoria	41
4.3.4 Scollegare	42

Indice

4.4 Menu Guida	42
Sezione 5 Individuazione ed eliminazione dei guasti	43
Sezione 6 Informazioni di contatto	45
Sezione 7 Garanzia limitata	47

Sezione 1 Informazioni generali

In nessun caso, il produttore potrà essere ritenuto responsabile in caso di danni diretti, indiretti, speciali, causali o consequenziali per qualsiasi difetto o omissione relativa al presente manuale. Il produttore si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al presente manuale e ai prodotti ivi descritti in qualsiasi momento senza alcuna notifica o obbligo. Le edizioni riviste sono presenti nel sito Web del produttore.

1.1 Informazioni sulla sicurezza

Prima di disimballare, installare o utilizzare l'apparecchio, si prega di leggere l'intero manuale.

Assicurarsi che la protezione fornita da questa apparecchiatura non sia danneggiata. Non utilizzare o installare questa apparecchiatura in modo diverso da quanto specificato nel presente manuale.

1.1.1 Segnali di avviso

	<p>All'interno della comunità europea, a partire dal 12/08/2005, le apparecchiature elettriche con questo simbolo non possono essere smaltite in normali discariche. In accordo alle disposizioni vigenti (Direttiva EU 2002/96/CE), a decorrere da tale data, i consumatori in Europa sono tenuti a rinviare al produttore tutti i vecchi apparecchi elettrici per lo smaltimento. Ciò non comporta alcun onere per il consumatore.</p> <p>Nota: Per la restituzione al fine del riciclaggio, si prega di contattare il produttore dell'apparecchio o il fornitore, che dovranno indicare come restituire l'apparecchio usato.</p>
---	--

1.2 Dati tecnici

I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Dati tecnici MP-Dock	Dettagli
Dimensioni	207,01 x 76,20 x 39,37 mm (8.15 x 3.0 x 1.55 pollici)
Lunghezza del cavo USB connesso	787,4 mm (31 pollici)
Peso	285,76 g (10,08 once)
Garanzia	Due anni dalla data di spedizione (consultare Sezione 7 a pagina 47)

1.3 Panoramica

Il MP-Dock consente all'utente di trasferire dati (memorizzati nel misuratore della serie MP) nell'applicazione MP DataLink. Il misuratore della serie MP si pone sopra il MP-Dock ([Figura 1](#)). I dati vengono trasferiti attraverso una porta a infrarossi (IR) sulla parte inferiore del misuratore della serie MP (consultare il documento

Informazioni generali

DOC022.XX.80072). I dati si spostano attraverso il MP-Dock alla porta USB del computer.

Nota: *Installare il software MP DataLink prima che il MP-Dock sia collegato al computer.*



Figura 1 Configurazione del misuratore della serie MP e del MP-Dock

Funzioni del MP-Dock:

- Utilizza una porta a infrarossi (IR) per trasferire i dati in modo semplice e affidabile.
- Utilizza l'applicazione software disponibili in CD o nel sito www.hach.com.
- Esegue l'applicazione MP DataLink sui seguenti sistemi: Windows XP, Windows Vista e Macintosh (Mac) OS X 10.0–10.4.11.
- Organizza i dati in base al numero di registrazione, il parametro, il valore, l'unità di misura, la temperatura e il timbro data/ora.
- Esegue esportazioni nel software Microsoft® Office attraverso file a formattazione universale (.csv).
- Consente all'utente di impostare l'ora e la data del misuratore MP attraverso il software MP DataLink.
- Cancella la memoria del misuratore attraverso il software MP DataLink.
- Riceve l'alimentazione attraverso una porta USB (senza necessità di batterie).

1.4 Requisiti di sistema

I requisiti sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Requisiti di sistema	
Sistema operativo del computer	Microsoft Windows® XP™, Windows Vista™ o Mac OS X 10.0–10.4.11 Nota: <i>Windows Vista non salva le impostazioni dell'utente.</i>

Sezione 2 Installazione di MP DataLink

Procedere con i seguenti passaggi per installare l'interfaccia computer MP DataLink

2.1 Disinstalla versioni precedenti

Se applicabile, disinstallare le versioni precedenti prima dell'installazione di questa versione.

Nota: Salvare tutto il lavoro e uscire da tutte le applicazioni prima di installare questo software.

2.1.1 Utenti Windows

1. Fare clic su **Avvia**.
2. Selezionare **Pannello di controllo**.
3. Selezionare **Aggiungi o Elimina programmi**.
4. Scorrere fino all'applicazione MP-Dock.
5. Fare clic su **Elimina**. Non è necessario riavviare il computer.

2.1.2 Utenti Mac OS X

1. Selezionare **Go** nella barra dei menu Finder.
2. Selezionare **Applications**.
3. Scorrere fino alla cartella MP DataLink.
4. Trascinare la cartella nel cestino.

2.2 Installazione Windows

Nota: Installare il software MP DataLink prima che il MP-Dock sia collegato al computer.

Accertarsi di aver disinstallato tutte le versioni precedenti del software prima di eseguire l'installazione (consultare [sezione 2.1](#)).

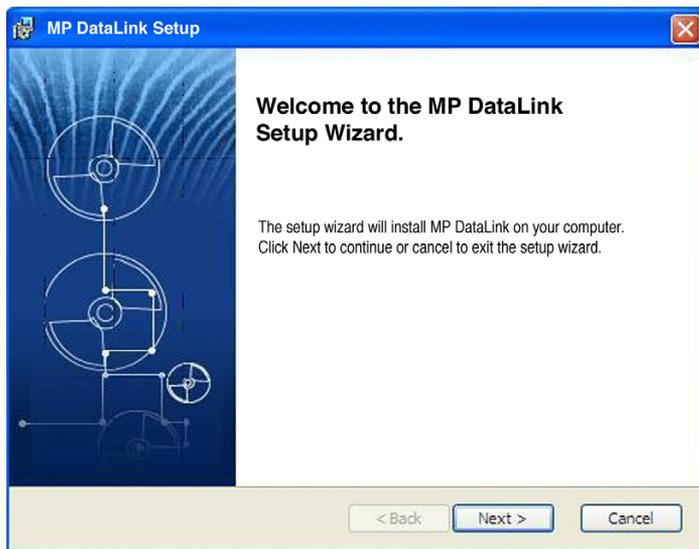
Nota: L'installazione e l'utilizzo di MP DataLink richiede che l'utente accetti il Contratto di licenza per l'utente finale (EULA - End User License Agreement).

2.2.1 Installare i file eseguibili e di supporto

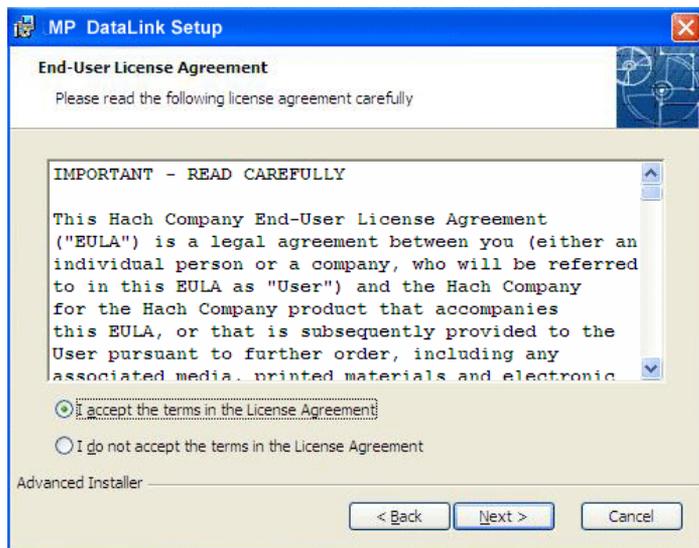
1. Inserire il CD del software MP DataLink nella relativa unità o scaricare l'applicazione MP DataLink dal sito www.hach.com.
2. Se non si avvia l'autoinstallazione, premere **Avvio**, **Risorse del computer**, **MP DataLink**.
3. Fare doppio clic sull'icona **MP DataLink** sotto Dispositivi di memoria rimovibili.

Installazione di MP DataLink

- Fare clic su **AVANTI** nella finestra di benvenuto della procedura guidata di configurazione MP DataLink, per iniziare l'installazione del software.

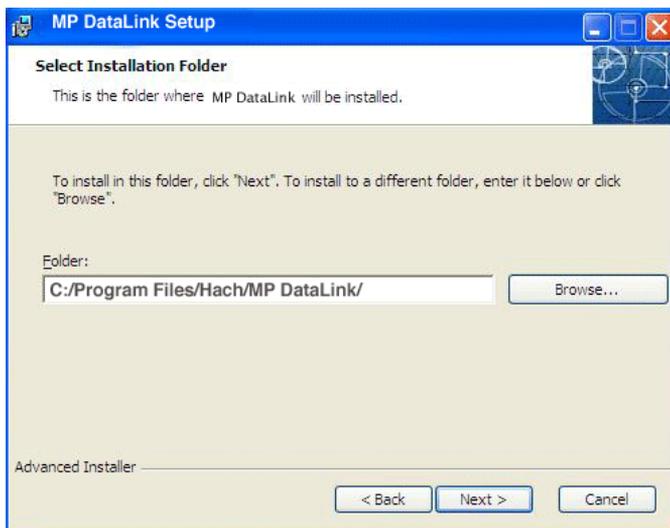


- Leggere il Contratto di licenza per l'utente finale (EULA). Se i termini sono accettabili, selezionare la casella "Accetto i termini del Contratto di licenza" e fare clic su **AVANTI**.

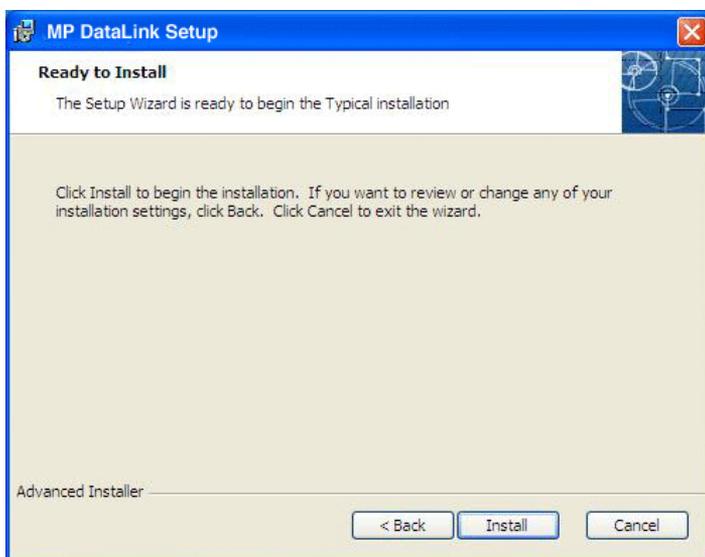


Installazione di MP DataLink

6. Fare clic su **AVANTI** per accettare l'ubicazione del file per l'installazione. (Sfogliare per scegliere una diversa ubicazione.)

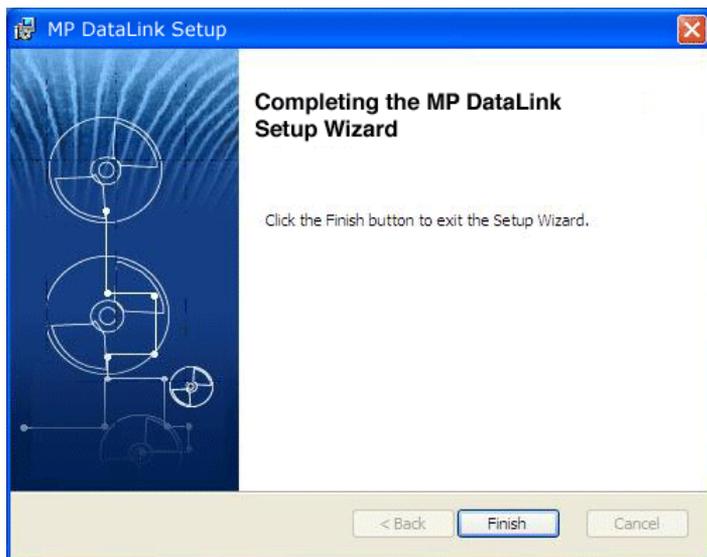


7. Fare clic su **INSTALLA** nella finestra Pronto a installare. Una barra di stato indica lo stato di avanzamento dell'installazione.



Installazione di MP DataLink

8. Fare clic su **FINE** nella finestra della procedura guidata Configurazione completata.



2.2.2 Installazione del convertitore seriale USB

Nota: Se non appare la procedura guidata Trova nuovo hardware, saltare questa sezione e aprire [Sezione 3 Abilitare il trasferimento di dati a pagina 27](#).

1. Inserire il cavo di connessione USB in qualsiasi porta USB del computer.
2. La procedura guidata Trova nuovo hardware invita l'utente a cercare i driver. Selezionare la casella per la ricerca dei driver.

Installazione di MP DataLink

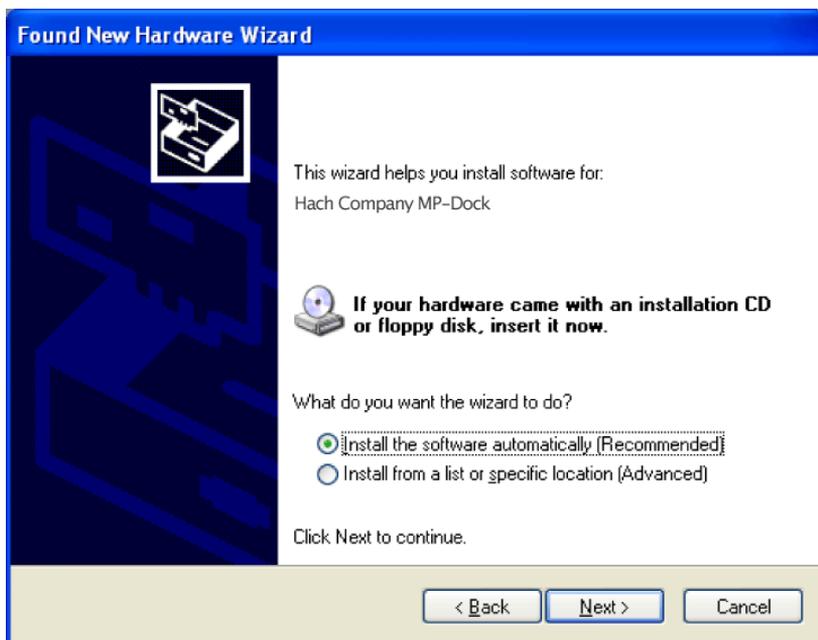
3. Fare clic su **AVANTI**.

Nota: Se è stata installata una versione precedente di questo software, è possibile che non sia necessario installare i driver.



Installazione di MP DataLink

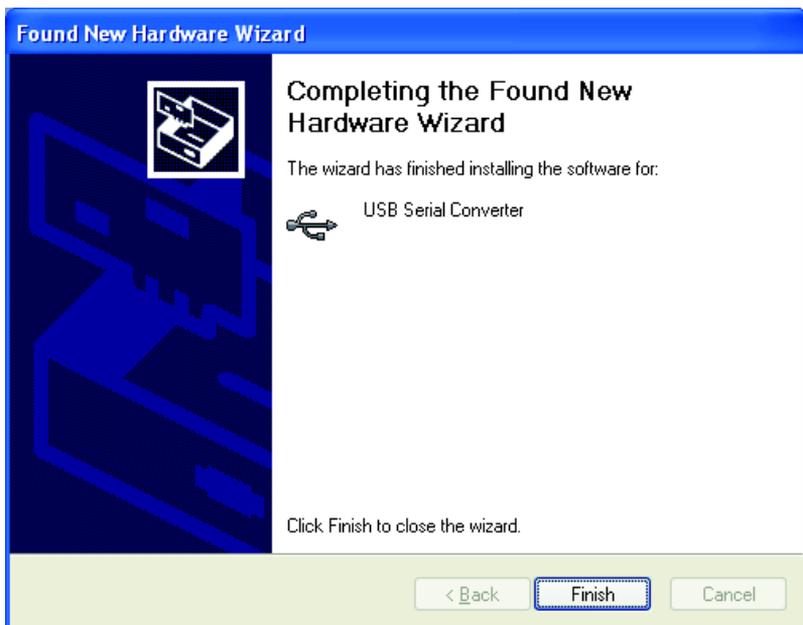
4. Nella procedura guidata Trova nuovo hardware, selezionare **Installa automaticamente il software**. La procedura guidata cerca il driver appropriato e trova il Convertitore seriale USB.



5. Fare clic su **AVANTI**.

Installazione di MP DataLink

- Fare clic su **FINE** per completare l'installazione relativa al convertitore seriale USB.



2.2.3 Installazione del driver della porta USB

Nella procedura guidata Trova nuovo hardware invita a cercare il driver della porta seriale USB.

1. Selezionare **Installa il software automaticamente**. La procedura guidata cerca il driver appropriato* e trova il Convertitore di porta USB.



2. Fare clic su **AVANTI**.

* È possibile che per l'installazione dei driver siano necessari diritti di amministratore.

Installazione di MP DataLink

3. Fare clic su **FINE** per completare l'installazione del convertitore di porta USB. (Il sistema operativo potrebbe richiedere il riavvio.) Il nuovo hardware è pronto all'uso.



2.2.4 Installazione senza connessione Internet

Se non è disponibile la connessione Internet, installare il driver dal CD MP DataLink.

1. Inserire il CD del software MP DataLink nella relativa unità.
2. Selezionare **Installa da un elenco o specifica ubicazione**.
3. Fare clic su **AVANTI**.
4. Selezionare **Ricerca il driver migliore in queste ubicazioni**.
5. Selezionare la casella **Cerca supporti rimovibili**.
6. Fare clic su **AVANTI**.

2.3 Installazione Mac OS X

Nota: È possibile che sia richiesto Stuffit Expander. Scaricarlo dal sito: <http://my.smithmicro.com/mac/stuffit/expander.html>.

Nota: Installare il software prima che il MP-Dock sia collegato al computer Mac.

Procedere con i seguenti passaggi per installare l'interfaccia del computer MP DataLink su un computer Mac.

2.3.1 Installare i file eseguibili e di supporto

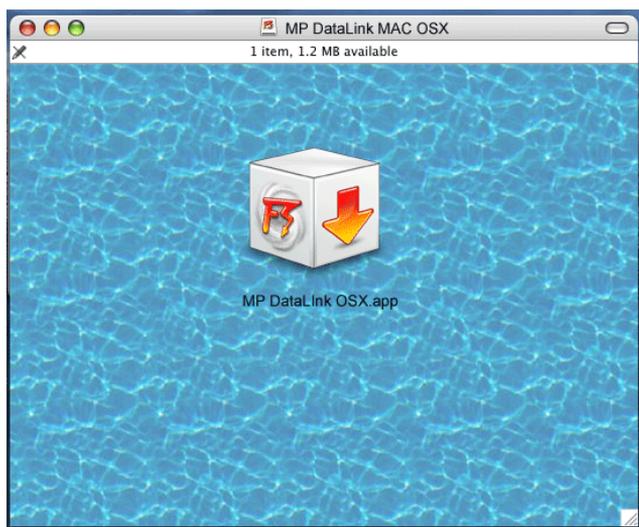
1. Inserire il CD del software MP DataLink nella relativa unità o scaricare l'applicazione MP DataLink dal sito www.hach.com.
2. Fare doppio clic sull'icona **MP DATALINK CD**.



3. Fare doppio clic sull'icona eseguibile **MP DATALINK PER MAC OS X** sul CD MP DataLink. Fare clic su **ACCETTO** nella finestra EULA.

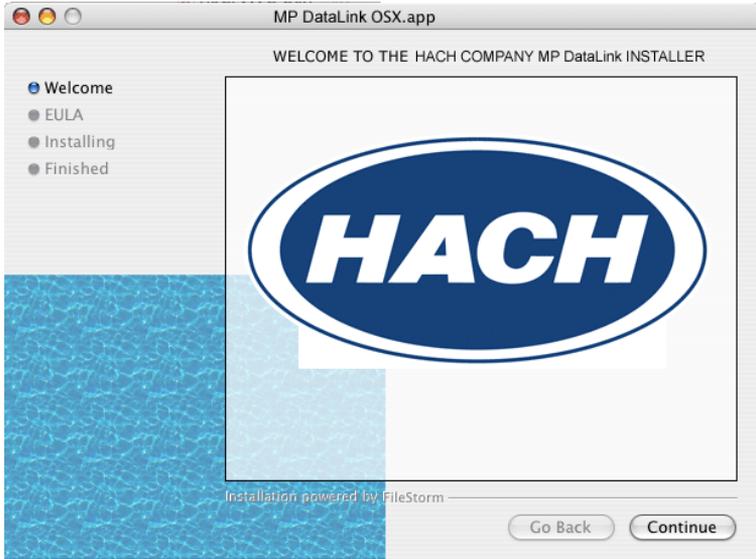


4. Fare doppio clic sull'icona **MP DATALINK OSX.APP**.



Installazione di MP DataLink

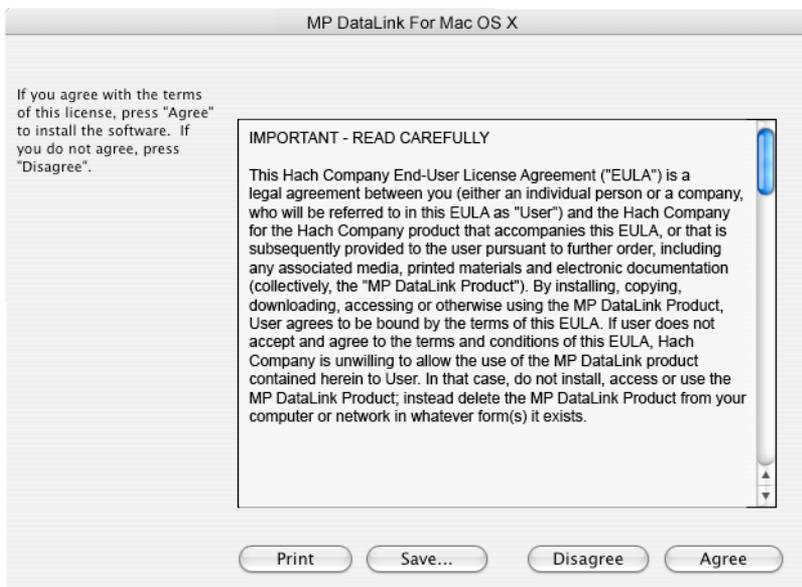
5. Fare clic su **CONTINUA** sulla finestra di Benvenuto alla procedura di installazione Mac.



6. Leggere l'EULA. Se l'utente non accetta l'EULA, non è possibile installare il software.
7. Fare clic su **STAMPA** o **SALVA** per stampare o salvare una copia dell'EULA a fini di documentazione.

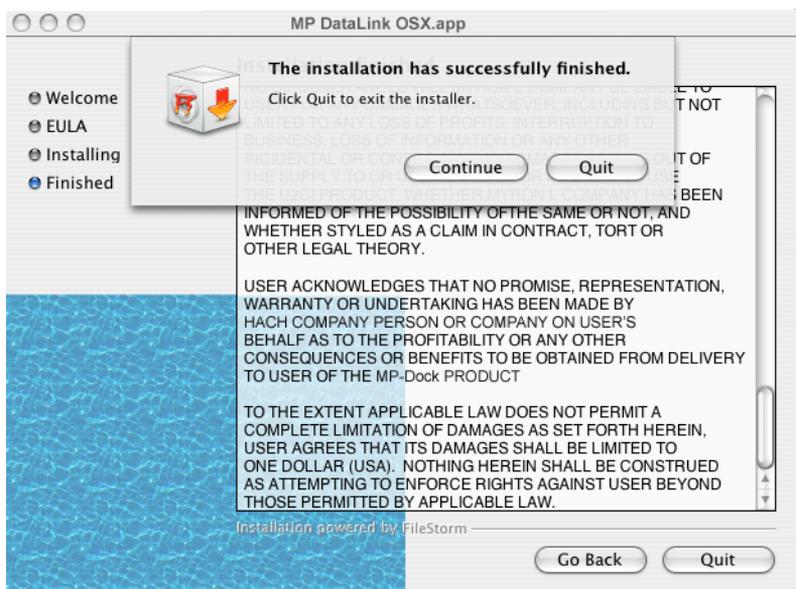
Installazione di MP DataLink

- Fare clic su **INSTALLA** e poi su **ACCETTO** nella casella di dialogo Contratto di licenza.

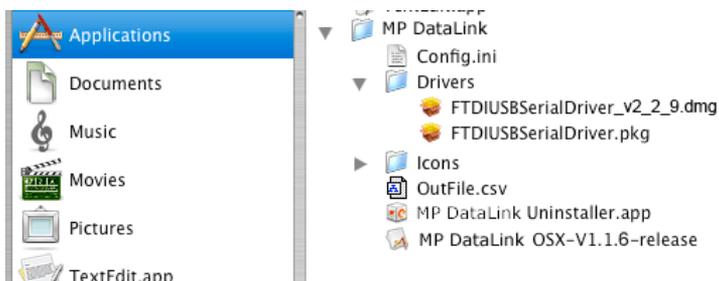


Installazione di MP DataLink

- Fare clic su **ESCI** per completare il processo di installazione del software.
- Chiudere la finestra MP DataLink Mac OS X.



A questo punto il software e i driver sono copiati in una cartella MP DataLink in Applications.



2.3.2 Installare il driver del dispositivo MP-Dock

1. Fare clic sull'icona **APPLE** all'estrema sinistra della barra del menu Finder.
2. Selezionare **About This Mac** e verificare se il Mac ha un processore serie G o Intel.
3. Fare clic su **Go** nella barra del menu Finder e poi su **Applications**.
4. Scorrere fino alla cartella MP DataLink e aprirla.
5. Selezionare e aprire la cartella Drivers.



6. Selezionare un processore:
 - Se il computer funziona con un processore Intel, fare doppio clic sul file **FTDIUSBSerialDriver_v2_2_9.dmg**.
 - Se il computer funziona con un processore di serie G, fare doppio clic sul file **FTDIUSBSerialDriver.pkg**.

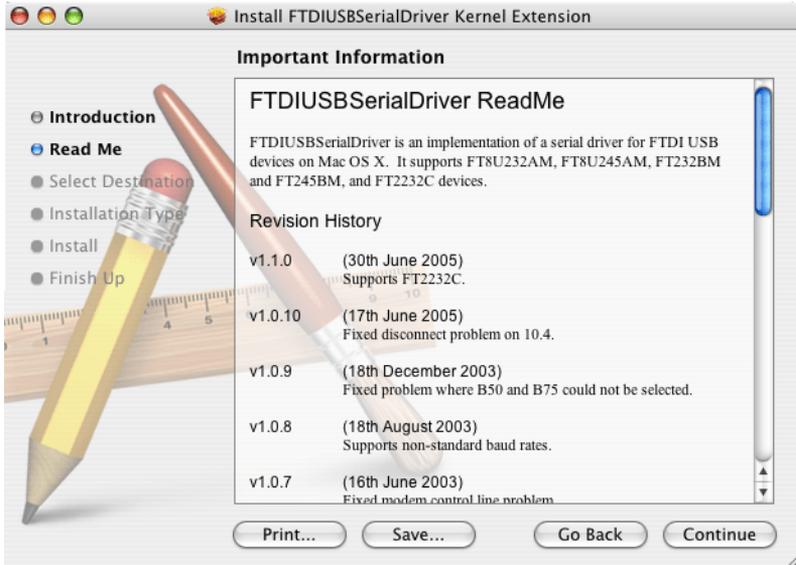
Viene lanciato il software di installazione del driver e si apre la finestra Install FTDIUSBSerialDriver Kernel Extension.



7. Fare clic su **CONTINUA** nella finestra di introduzione all'installazione della FTDIUSB Serial Driver Kernel Extension.

Installazione di MP DataLink

- Fare clic su **STAMPA** o **SALVA** della finestra Leggimi per conservare importanti informazioni sul numero di serie, se si desidera.



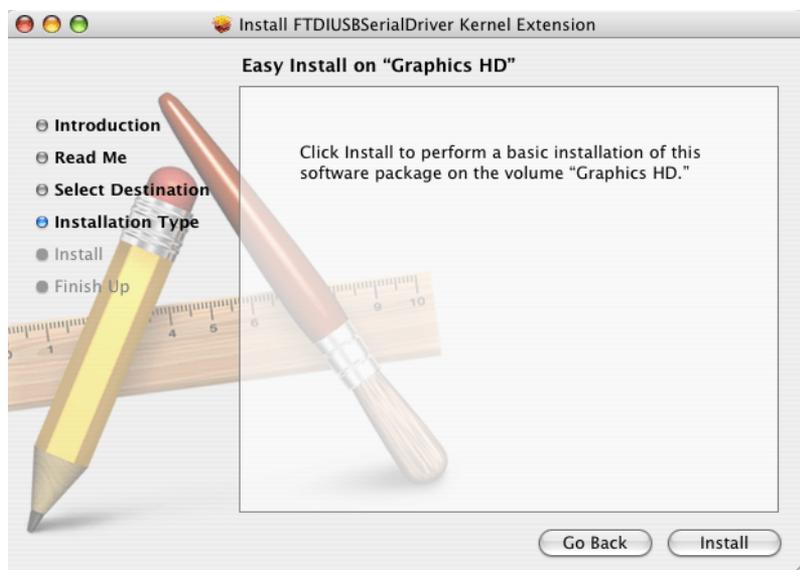
- Fare clic su **CONTINUA** per procedere all'installazione del driver.

Installazione di MP DataLink

10. Nella finestra Seleziona una destinazione, selezionare come tale il disco fisso.



11. Fare clic su **CONTINUA**.



Installazione di MP DataLink

12. Fare clic su **INSTALLA**. Appare la richiesta di una password di sistema.



13. Digitare la password e fare clic su **OK** per procedere con l'installazione del driver USB sul disco fisso.

Nota: Per installare i driver sul computer sono necessari i diritti di amministratore.

14. Fare clic su **CONTINUA INSTALLAZIONE**.



Installazione di MP DataLink

15. Fare clic su **RIAVVIA** per concludere l'installazione del driver USB sul disco fisso. Il sistema operativo si riavvia e ogni lavoro non salvato in altri programmi viene perduto.

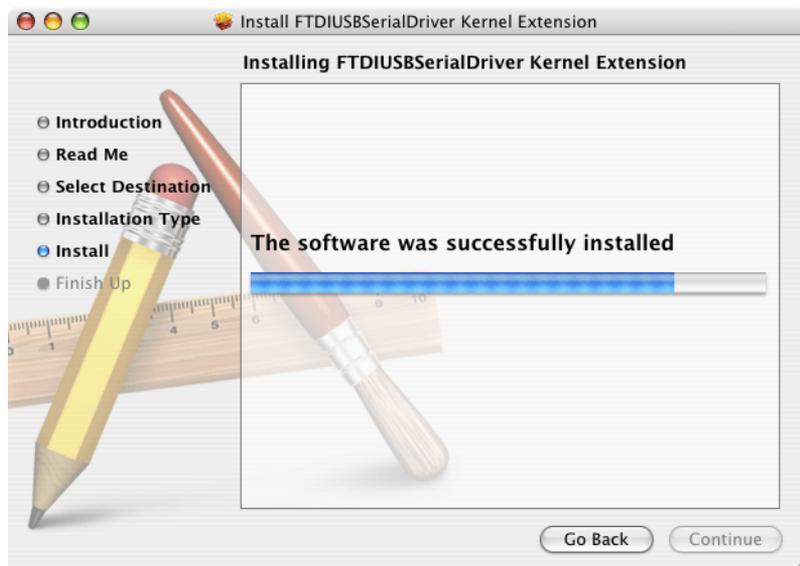
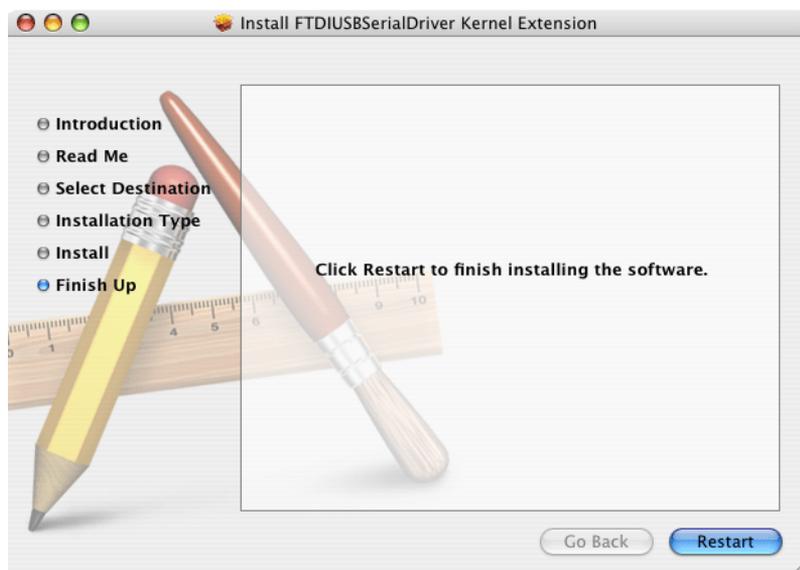


Figura 2 Installazione driver: correttamente installato

Sezione 3 Abilitare il trasferimento di dati

Nota importante: Innanzitutto, collegare il MP-Dock a qualsiasi porta USB presente sul computer, in modo che il software riconosca la porta di comunicazione.

Procedere con i seguenti passaggi per abilitare il trasferimento di dati tra il misuratore MP, il MP-Dock e l'applicazione MP DataLink.

3.1 Lanciare il software MP DataLink

Per lanciare il software, scegliere la sezione riportata di seguito con il sistema operativo corretto.

3.1.1 Lancio di Windows

Per lanciare Windows, aprire **Avvio, Tutti i programmi, MP DataLink**.

Se applicabile, è possibile utilizzare anche l'icona sul desktop.

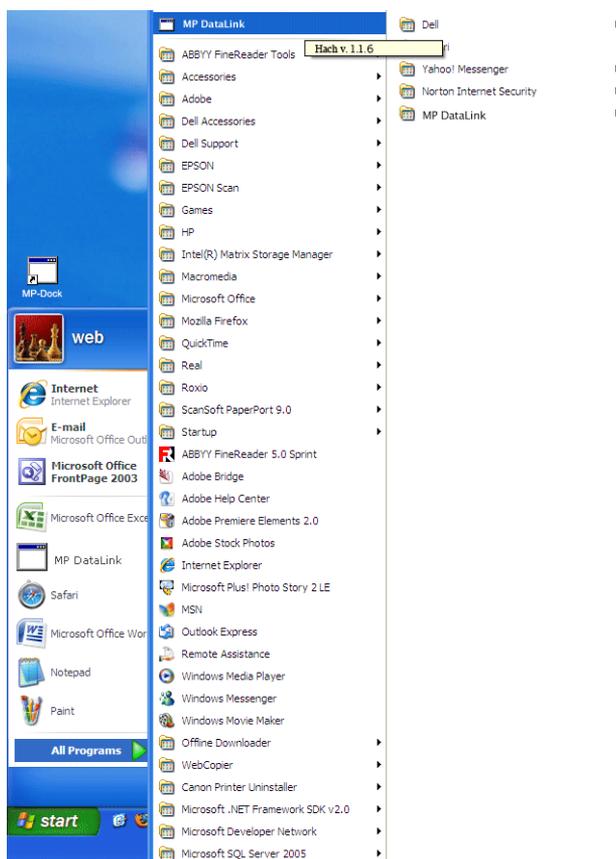


Figura 3 Lanciare il software Windows

3.1.2 Lancio Mac OS X

Procedere con i seguenti passaggi per localizzare l'applicazione:

1. Selezionare **Go** nella barra del menu Finder.
2. Fare clic su **Applicazioni**.

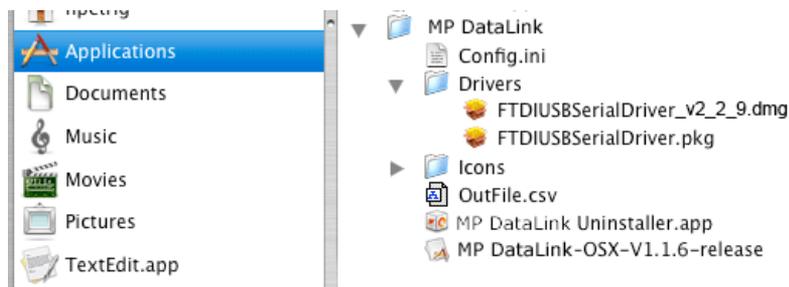


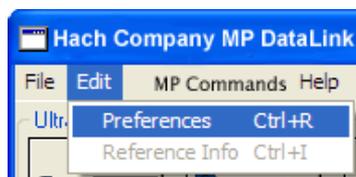
Figura 4 Lanciare il software Mac OS X

3. Scorrere fino alla cartella **MP DataLink**.
4. Aprire la cartella e fare doppio clic su **MP DataLink v.1.N. versione**.
5. Trascinare l'icona **MP DataLink v.1.N. versione** nel dock di sistema per creare un tasto a scelta rapida sul dock di sistema.
6. Fare clic con il tasto destro del mouse e selezionare **Make an Alias** per creare un tasto a scelta rapida sul desktop.

3.2 Selezionare la preferenza relativa alla porta

Per selezionare una porta:

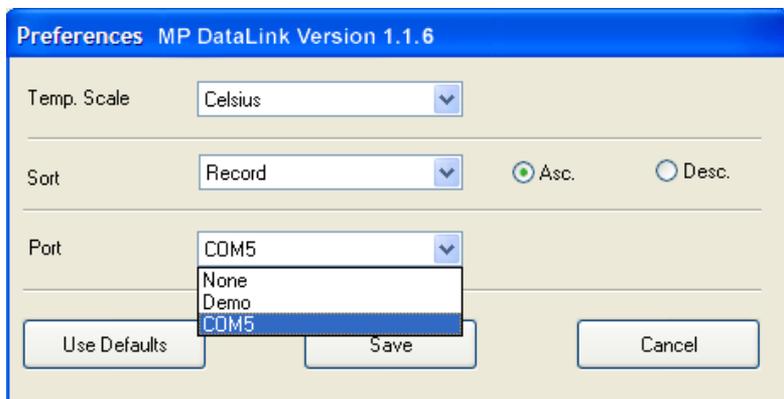
1. Nell'applicazione **MP DataLink**, aprire il menu a discesa **Modifica** e selezionare **Preferenze**.



Abilitare il trasferimento di dati

2. Selezionare una porta disponibile con il numero maggiore nel menu a discesa Porta.

Nota: Se appare solo *Nessuna e Demo*, chiudere l'applicazione e riapirla. Aprire *Modifica*. Selezionare **Preferenze** e selezionare la porta disponibile con il numero maggiore.



3. Fare clic su **SALVA**.

Nota: Gli utenti Vista devono modificare Preferenze porte ogni volta che si lancia MP DataLink.

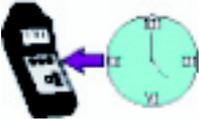
3.3 Abilitare la comunicazione del misuratore della serie MP

Per abilitare la comunicazione tra il misuratore della serie MP, il MP-Dock e l'applicazione MP DataLink:

1. Impostare il misuratore della serie MP sul MP-Dock.
2. Premere qualsiasi tasto di misurazione per attivare il misuratore.
3. Abilitare la modalità PC On.
 - a. Premere il stato **MR/GIÙ** e tenerlo premuto fino a quando apparirà PC OFF.
 - b. Premere **CAL/MCLR**. È possibile che il display riporti brevemente PC Ini e poi PC On.

3.4 Accedere ai comandi MP DataLink

L'utente può servirsi di MP DataLink per inviare comandi al misuratore della serie MP. Utilizzare le icone di comando o le voci presenti nel menu a discesa Comandi MP per inviare i comandi (consultare [sezione 4.3 a pagina 38](#)).

Icone	Comando
	Scarica dati
	Imposta data e ora
	Cancella memoria
	Scollegare

Sezione 4 Menu MP DataLink

La presente sezione descrive i menu MP DataLink e le relative funzioni.

Nota: La funzionalità è identica per i sistemi operativi Windows e Mac. Gli screenshot si riferiscono alla versione Windows. Le parentesi accanto a un comando mostrano i tasti a scelta rapida della tastiera per Windows (tasto Ctrl insieme a un tasto specifico) e Mac (tasto di comando  insieme a un tasto specifico).

La finestra principale MP DataLink comprende i seguenti menu: File, Modifica, Comandi MP e Guida.

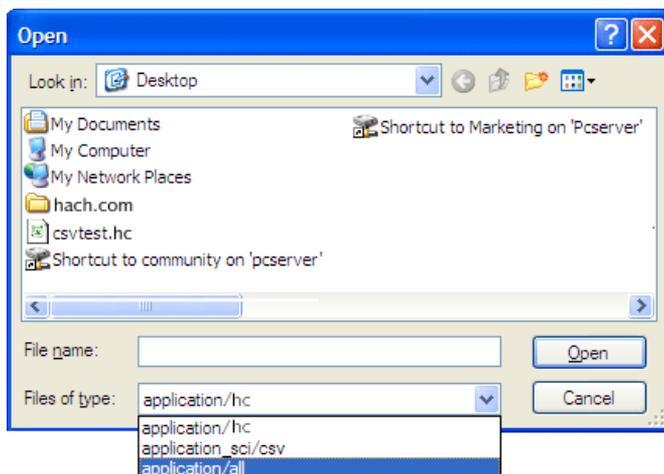
4.1 Menu File

Il menu file comprende i seguenti comandi: Carica, Elimina dati, Salva, Salva come, Stampa ed Esci.

4.1.1 Carica (Ctrl/tasto di comando + L)

Questo comando consente all'utente di caricare un file di dati nella schermata della finestra principale.

1. Aprire il menu File e selezionare **Carica**. Appare la casella di dialogo standard Apri



Menu MP DataLink

2. Selezionare un file di prova e fare clic su **APRI** per caricare il file nel menu principale MP DataLink.

Nota: MP DataLink supporta il formato di file *.hc* e il formato di file *.csv*.

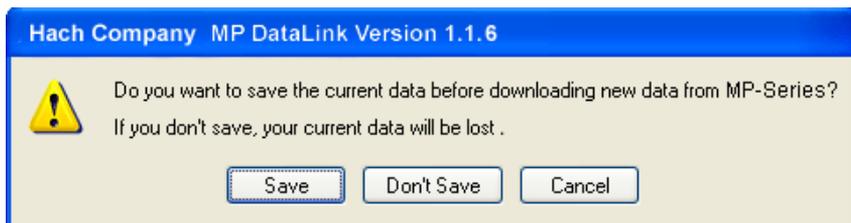
Nota: Se si verifica un errore di caricamento (ad esempio, tipo di file di dati errato), MP DataLink visualizza il seguente messaggio di avvertimento:



Dopo il caricamento del file, il suo nome appare nell'angolo in alto a destra della finestra MP DataLink. Le eventuali informazioni di riferimento appaiono nel campo di informazioni di riferimento.

4.1.1.1 Dati correnti

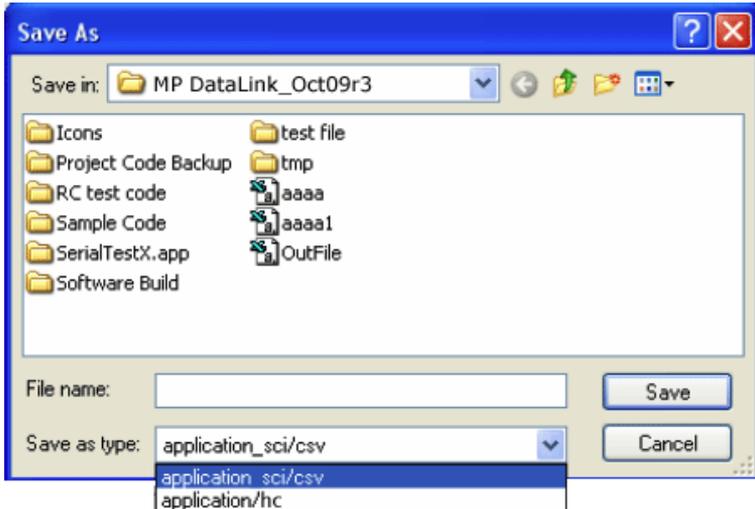
Se un utente sceglie di caricare un file di dati e i dati correnti non sono stati salvati, MP DataLink visualizza un messaggio di avvertimento:



1. Seleziona **SALVA, NON SALVARE** o **ANNULLA**.
Nota: *Salva come* è identico alla finestra *Save* in Mac OS X.
2. Per salvare il file:

Menu MP DataLink

- a. Seleziona **SALVA**. Si apre la finestra a comparsa standard Salva come.



- b. Digitare il nome del file e fare clic su **SALVA**.
3. Fare clic su **NON SALVARE** per eliminare i file correnti e caricare il file di dati selezionato.
4. Fare clic su **ANNULLA** per annullare l'operazione di caricamento. I dati correnti non cambiano.

4.1.2 Elimina dati (Ctrl/tasto di comando + D)

1. Aprire il menu File e selezionare **Elimina dati** per eliminare i dati correnti dalla finestra principale MP DataLink. Vengono eliminati anche il nome del file e le eventuali informazioni di riferimento.

Nota: Quando non vi sono dati nella finestra principale, Elimina dati appare in grigio.

Si apre una finestra per la conferma.



2. Fare clic su **OK** per confermare. Se i dati non sono stati salvati, MP DataLink invita l'utente a salvare i dati prima dell'eliminazione.

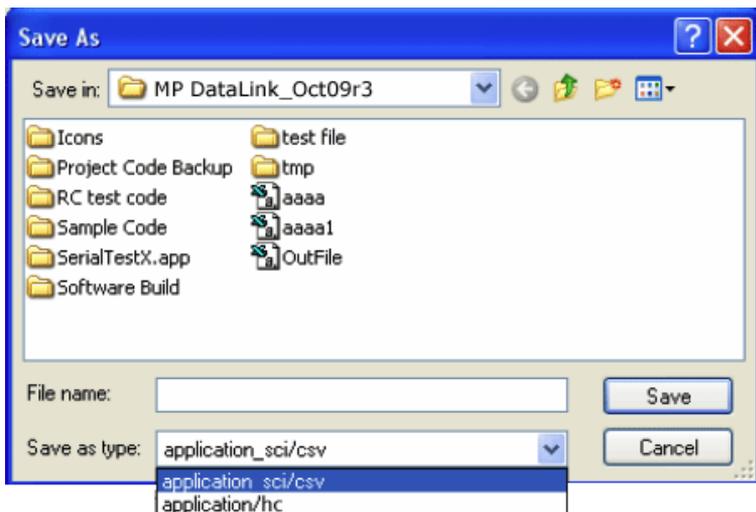
4.1.3 Salva (Ctrl/tasto di comando + S)

Aprire il menu File e selezionare **Salva**. Questo comando salva i dati nel formato .hc, che rappresenta il formato abbreviato che appare nella finestra MP DataLink e sul display del misuratore della serie MP. Tale formato consente all'utente di caricare nuovamente i dati nell'applicazione MP DataLink in un secondo momento.

4.1.4 Salva come

Nota: In Mac OS X, questa funzione è identica alla funzione Save.

1. Aprire il menu File e selezionare **Salva come**. Si apre la finestra Salva come .



2. Salvare i dati nel formato di file .hc oppure nel formato di file .csv.

4.1.4.1 Formato di dati CSV per applicazioni di fogli di calcolo

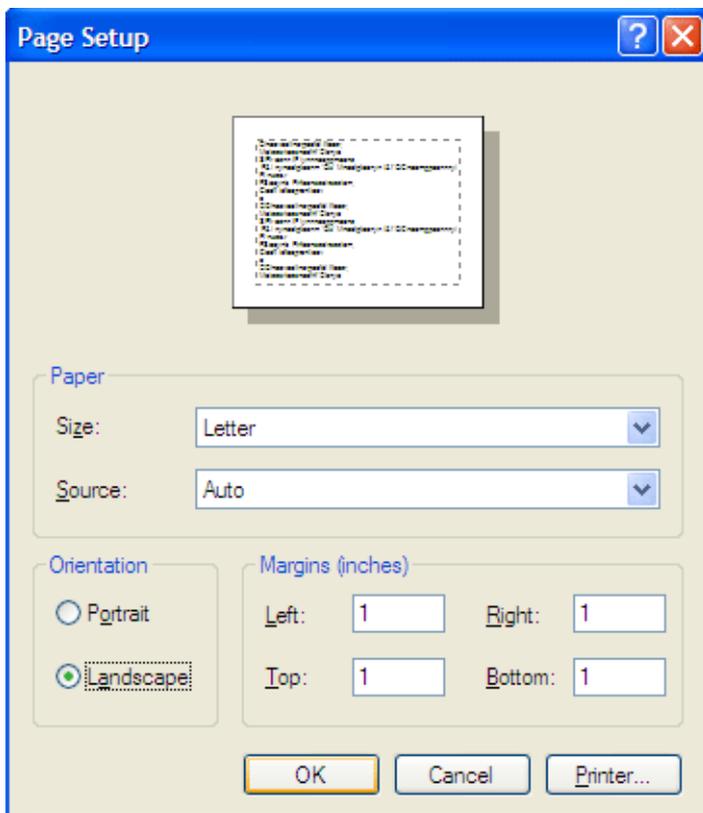
I dati salvati nel formato CSV (valori separati da virgola) sono salvati in notazione scientifica. Procedere con i seguenti passaggi per cambiare tali valori in formato numerico in Microsoft Excel®:

1. Selezionare le celle che contengono i valori di lettura.
2. Fare clic sul menu a discesa **FORMATTA**.
3. Selezionare **CELLE**.
4. Selezionare **NUMERO** nella scheda Numero.
5. Fare clic su **OK**.

4.1.5 Stampa (Ctrl/tasto di comando + P)

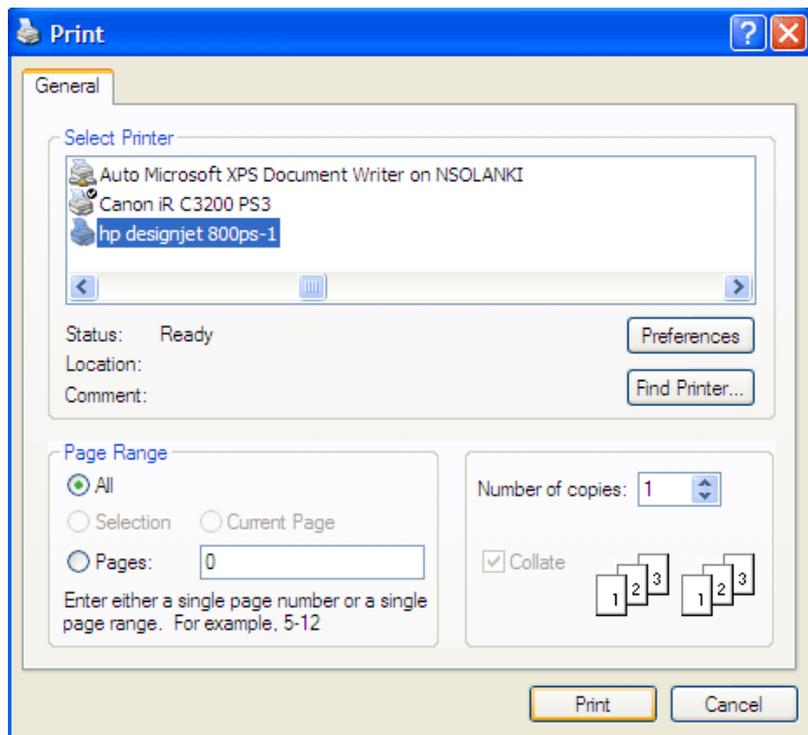
Nota: Questa voce di menu risulta grigia se non sono presenti dati nella finestra principale.

1. Aprire il menu File e selezionare **Stampa**. Si apre la finestra Imposta pagina.



Menu MP DataLink

2. Selezionare le eventuali preferenze di stampa e fare clic su **OK**. Si apre la finestra Stampa.



3. Fare clic su **STAMPA** per stampare l'elenco di dati selezionati con le relative informazioni di riferimento e il nome del file.

4.1.6 Esci (Ctrl/tasto di comando + Q)

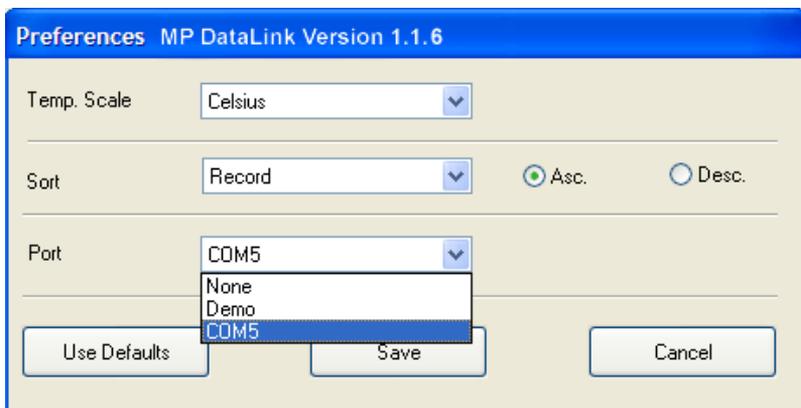
Aprire il menu File e selezionare **Esci** per chiudere l'applicazione MP DataLink. Se nella finestra principale sono presenti dati non salvati, l'utente viene invitato a salvarli. Tale attività può essere svolta anche se l'utente chiude la finestra principale dell'applicazione MP DataLink.

4.2 Menu Modifica

Il menu Modifica contiene le voci Preferenze e Informazioni di riferimento.

4.2.1 Preferenze

1. Aprire il menu Modifica e fare clic su **Preferenze** per selezionare le preferenze MP DataLink. Si apre la finestra Preferenze.



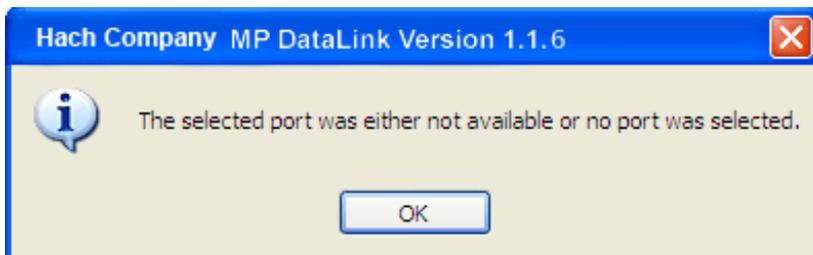
2. Fare clic su **Temp. Scalare** il menu a discesa per selezionare se la temperatura sarà visualizzata in gradi Celsius o Fahrenheit.
3. Fare clic sul menu a discesa **Ordina** per selezionare le modalità di organizzazione e visualizzazione dei dati. Scegliere di ordinare i dati in base a uno dei seguenti parametri: Registrazione, Data, Ora, Misurazione, Soluzione, Temperatura, Valore o Unità.

*Nota: Selezionare **Asc.** oppure **Disc.** per organizzare i dati in ordine crescente o discendente.*

4. Fare clic sul menu a discesa **Porta** per indicare la porta seriale che comunicherà con il MP Dock. Si consiglia all'utente di selezionare la porta con il numero più alto disponibile.

*Nota: MP DataLink fornisce una modalità **Demo** per illustrare come funziona MP DataLink quando non è collegato alcun misuratore al MP-Dock.*

Se si seleziona **Nessuna**, appare il seguente messaggio:



Menu MP DataLink

4.2.1.1 Pulsanti Preferenze

La finestra Preferenze presenta tre pulsanti:

- Fare clic su **USA PREDEFINITI** per ripristinare le preferenze sui valori originali.
- Fare clic su **SALVA** per salvare le preferenze correnti e applicarle alla schermata.
- Fare clic su **ANNULLA** per annullare l'operazione.

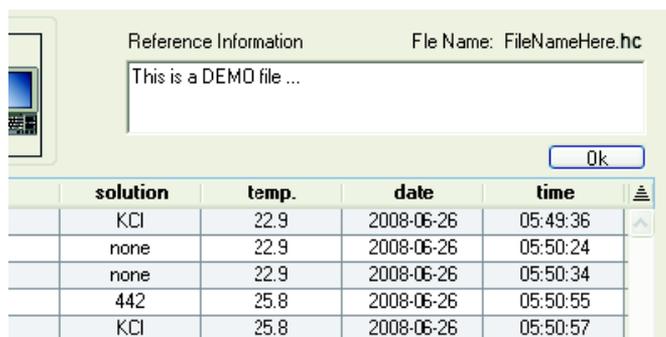
Nota: MP DataLink non salva le preferenze dell'utente in Windows Vista.

4.2.2 Informazioni di riferimento

Quando nella finestra principale non sono visualizzati dati, il campo Informazioni di riferimento e il sottomenu Informazioni di riferimento sono grigi. Per modificare questo campo in presenza di dati nella finestra, procedere con i seguenti passaggi:

1. Aprire il menu Modifica e selezionare **Informazioni di riferimento**. Diventa visibile il pulsante **OK** sotto il campo **Informazioni di riferimento**.
2. Modificare il campo **Informazioni di riferimento** e fare clic su **OK**.

*Nota: Nel campo **Informazioni di riferimento** sono consentiti un massimo di 100 caratteri.*



4.3 Menu comandi MP

Utilizzare le icone di comando (Figura 5) o le voci presenti nel menu a discesa Comandi MP per inviare comandi al misuratore della serie MP. I comandi MP comprendono:

- Scarica dati
- Imposta data e ora
- Cancella memoria
- Scollegare

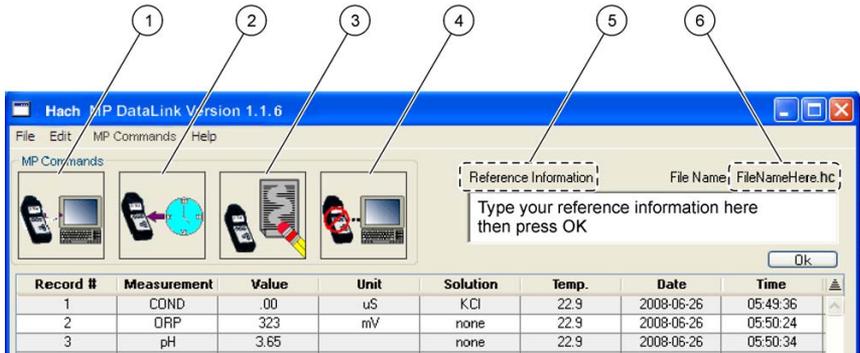


Figura 5 Icone di comando MP DataLink e informazioni di riferimento

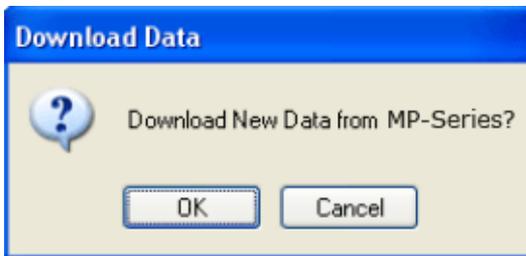
1	Icona Scarica dati	4	Icona Scollega
2	Icona Imposta data e ora	5	Campo Informazioni di riferimento
3	Icona Cancella memoria	6	Nome file

4.3.1 Scarica dati

Servirsi di questo comando per scaricare dati nell'applicazione MP DataLink.

Nota: Nel misuratore MP deve essere attivato PC On per poter scaricare dati nell'applicazione MP DataLink (consultare [sezione 3.3 a pagina 29](#)).

1. Fare clic sull'icona **SCARICA DATI** o selezionare **Scarica dati** nel menu a discesa Comandi MP per scaricare dati dal misuratore della serie MP al computer.
2. MP DataLink visualizza una casella per la conferma.

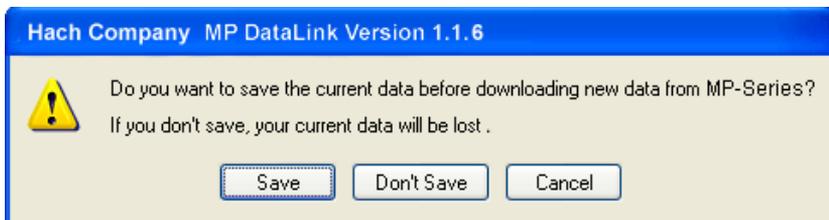


3. Fare clic su **OK**.

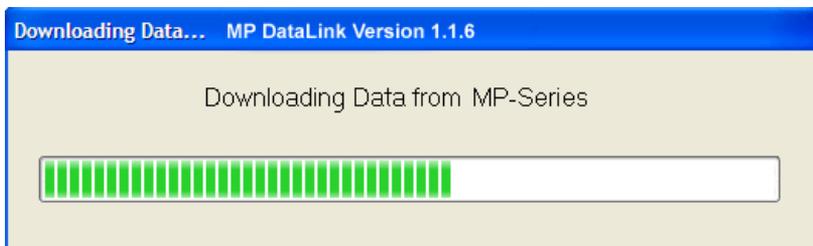
Nota: Il misuratore della serie MP si spegne automaticamente dopo 60 secondi.

Se il misuratore si spegne prima del download dei nuovi dati, appare un messaggio che comunica all'utente di controllare la connessione MP-Dock e verificare che il misuratore della serie MP sia nella modalità PC On (consultare [sezione 3.3 a pagina 29](#)).

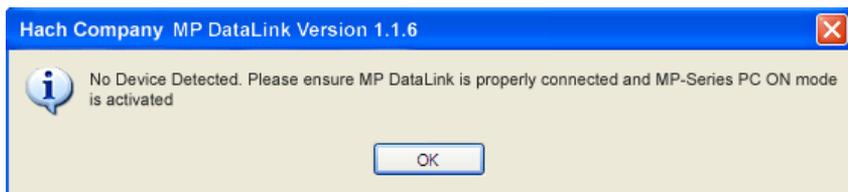
Se nel corso di una stessa sessione sono stati scaricati dei dati e l'utente tenta di scaricarne altri, appare un messaggio che chiede all'utente se desidera salvare i dati correnti prima di scaricare i nuovi. Se i dati correnti sono necessari, fare clic su **SALVA**.



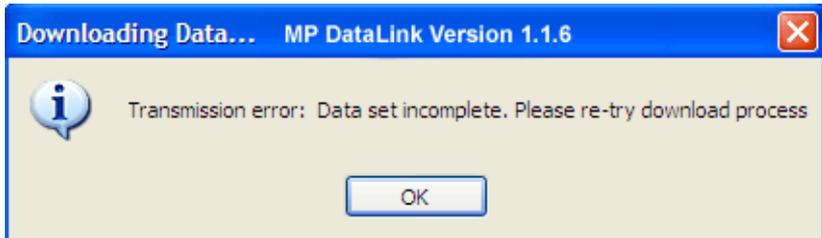
Se il MP-Dock è collegato e il misuratore si trova in modalità PC On, MP DataLink inizia a scaricare i dati dal misuratore. Durante il download, appare la relativa barra di avanzamento del processo.



Se il MP-Dock non è collegato o se il misuratore non si trova in modalità PC On, MP DataLink visualizza un messaggio di avvertimento.



Se la trasmissione si interrompe o se i dati non sono completati nel periodo di timeout, MP DataLink visualizza un errore di trasmissione e l'utente deve riprovare. In tale eventualità, riportare il misuratore in modalità PC On e riprovare.



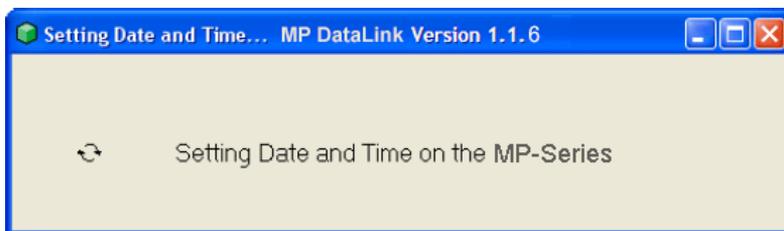
Menu MP DataLink

Se si verifica un problema e il processo di download non può iniziare durante il periodo di timeout, MP DataLink visualizza un errore di timeout. In tale eventualità, riportare il misuratore in modalità PC On e riprovare.

4.3.2 Imposta data e ora

Utilizzare questo comando per impostare la data e l'ora sul misuratore.

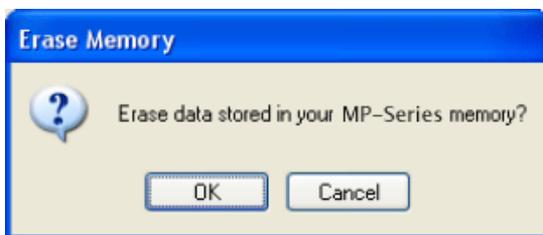
1. Verificare che la data e l'ora del computer siano corrette per garantire l'esattezza dell'impostazione.
2. Fare clic sull'icona **IMPOSTA DATA E ORA** (o selezionare questa attività dal menu Comandi MP) con il MP-Dock collegato e il misuratore in modalità PC On. Appare lo stato della data e dell'ora. MP DataLink deduce la data e l'ora dal computer dell'utente.



4.3.3 Cancella memoria

Servirsi di questo comando per cancellare i dati salvati nella memoria del misuratore.

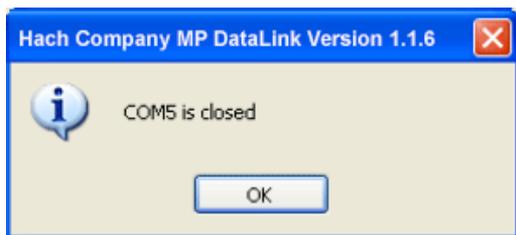
1. Fare clic sull'icona **CANCELLA MEMORIA** (o selezionare questa opzione nel menu Comandi MP). Quando il MP-Dock è collegato e il misuratore è in modalità PC On, un messaggio chiede all'utente di confermare la decisione di cancellare i dati dalla memoria del misuratore.
2. Fare clic su **OK** per confermare.



4.3.4 Scollegare

Servirsi di questo comando per chiudere la porta di comunicazione tra MP DataLink e misuratore.

1. Scollegare dopo ogni sessione per assicurarsi che la porta di comunicazione sia chiusa.
2. Fare clic sull'icona **SCOLLEGA** (o selezionare questa opzione nel menu Comandi). Appare un messaggio che indica il numero della porta di comunicazione che viene chiusa.
3. Fare clic su **OK**.



4.4 Menu Guida

Aprire la finestra MP DataLink per ottenere informazioni sul numero di versione, la data di costruzione e l'oggetto dell'applicazione. Per aprire il sito Web di Hach Company, fare clic sull'opzione Hach Company.

Sezione 5 Individuazione ed eliminazione dei guasti

Sintomo	Soluzione
Nessun dispositivo rilevato	Verificare che la preferenza si impostata nella porta di comunicazione corretta.
	Verificare che il misuratore si trovi in modalità PC On.
Errore di trasmissione: La trasmissione è stata interrotta o i dati non sono stati scaricati nel periodo di timeout.	Verificare che il misuratore sia in modalità PC On e scaricare di nuovo.
Le comunicazioni seriali hanno raggiunto il timeout: Il MP-Dock ha incontrato un problema e il processo di download non è iniziato entro il periodo di timeout.	Verificare che il misuratore sia in modalità PC On e scaricare di nuovo.
Demo e Nessuna sono le uniche opzioni di porta di comunicazione nell'elenco a discesa delle Preferenze di porta.	Controllare che il MP-Dock sia inserito saldamente nella porta USB.
	Chiudere l'applicazione MP DataLink e riaprirla.
	Se non vi è ancora alcuna opzione di porta di comunicazione, rivolgersi al Dipartimento IT o all'amministratore di sistema perché verifichino l'esistenza di una porta disponibile all'uso.

Sezione 6 Informazioni di contatto

HACH Company World Headquarters

P.O. Box 389
Loveland, Colorado
80539-0389 U.S.A.
Tel (800) 227-HACH
(800) 227-4224
(U.S.A. only)
Fax (970) 669-2932
orders@hach.com
www.hach.com

Repair Service in Latin America, the Caribbean, the Far East, Indian Subcontinent, Africa, Europe, or the Middle East:

Hach Company World Headquarters,
P.O. Box 389
Loveland, Colorado,
80539-0389 U.S.A.
Tel +001 (970) 669-3050
Fax +001 (970) 669-2932
intl@hach.com

HACH LANGE LTD

Unit 1, Chestnut Road
Western Industrial Estate
IRL-Dublin 12
Tel. +353(0)1 46 02 5 22
Fax +353(0)1 4 50 93 37
info@hach-lange.ie
www.hach-lange.ie

HACH LANGE FRANCE S.A.S.

33, Rue du Ballon
F-93165 Noisy Le Grand
Tél. +33 (0)1 48 15 68 70
Fax +33 (0)1 48 15 80 00
info@hach-lange.fr
www.hach-lange.fr

HACH LANGE APS

Åkandevvej 21
DK-2700 Brønshøj
Tel. +45 36 77 29 11
Fax +45 36 77 49 11
info@hach-lange.dk
www.hach-lange.dk

Repair Service in the United States:

HACH Company
Ames Service
100 Dayton Avenue
Ames, Iowa 50010
Tel (800) 227-4224
(U.S.A. only)
Fax (515) 232-3835

HACH LANGE GMBH

Willstätterstraße 11
D-40549 Düsseldorf
Tel. +49 (0)2 11 52 88-320
Fax +49 (0)2 11 52 88-210
info@hach-lange.de
www.hach-lange.de

HACH LANGE GMBH

Hütteldorferstr. 299/Top 6
A-1140 Wien
Tel. +43 (0)1 9 12 16 92
Fax +43 (0)1 9 12 16 92-99
info@hach-lange.at
www.hach-lange.at

HACH LANGE SA

Motstraat 54
B-2800 Mechelen
Tél. +32 (0)15 42 35 00
Fax +32 (0)15 41 61 20
info@hach-lange.be
www.hach-lange.be

HACH LANGE AB

Vinthundsvägen 159A
SE-128 62 Sköndal
Tel. +46 (0)8 7 98 05 00
Fax +46 (0)8 7 98 05 30
info@hach-lange.se
www.hach-lange.se

Repair Service in Canada:

Hach Sales & Service
Canada Ltd.
1313 Border Street, Unit 34
Winnipeg, Manitoba
R3H 0X4
Tel (800) 665-7635
(Canada only)
Tel (204) 632-5598
Fax (204) 694-5134
canada@hach.com

HACH LANGE LTD

Pacific Way
Salford
GB-Manchester, M50 1DL
Tel. +44 (0)161 872 14 87
Fax +44 (0)161 848 73 24
info@hach-lange.co.uk
www.hach-lange.co.uk

DR. BRUNO LANGE AG

Juchstrasse 1
CH-8604 Hegnau
Tel. +41(0)44 9 45 66 10
Fax +41(0)44 9 45 66 76
info@hach-lange.ch
www.hach-lange.ch

DR. LANGE NEDERLAND B.V.

Laan van Westroijen 2a
NL-4003 AZ Tiel
Tel. +31(0)344 63 11 30
Fax +31(0)344 63 11 50
info@hach-lange.nl
www.hach-lange.nl

HACH LANGE S.R.L.

Via Riccione, 14
I-20156 Milano
Tel. +39 02 39 23 14-1
Fax +39 02 39 23 14-39
info@hach-lange.it
www.hach-lange.it

Informazioni di contatto

HACH LANGE S.L.U.

Edif. Arteaga Centrum
C/Larrauri, 1C- 2ª Pl.
E-48160 Derio/Vizcaya
Tel. +34 94 657 33 88
Fax +34 94 657 33 97
info@hach-lange.es
www.hach-lange.es

HACH LANGE S.R.O.

Lešanská 2a/1176
CZ-141 00 Praha 4
Tel. +420 272 12 45 45
Fax +420 272 12 45 46
info@hach-lange.cz
www.hach-lange.cz

HACH LANGE

8, Kr. Sarafov str.
BG-1164 Sofia
Tel. +359 (0)2 963 44 54
Fax +359 (0)2 866 04 47
info@hach-lange.bg
www.hach-lange.bg

HACH LANGE E.Π.E.

Αυλίδος 27
GR-115 27 Αθήνα
Τηλ. +30 210 7777038
Fax +30 210 7777976
info@hach-lange.gr
www.hach-lange.gr

HACH LANGE LDA

Av. do Forte nº8
Fracção M
P-2790-072 Carnaxide
Tel. +351 214 253 420
Fax +351 214 253 429
info@hach-lange.pt
www.hach-lange.pt

HACH LANGE KFT.

Hegyfalja út 7-13.
H-1016 Budapest
Tel. +36 (06)1 225 7783
Fax +36 (06)1 225 7784
info@hach-lange.hu
www.hach-lange.hu

HACH LANGE SU

ANALİZ SİSTEMLERİ LTD.ŞTİ.

Hilal Mah. 75. Sokak
Arman Plaza No: 9/A
TR-06550 Çankaya/ANKARA
Tel. +90 (0)312 440 98 98
Fax +90 (0)312 442 11 01
bilgi@hach-lange.com.tr
www.hach-lange.com.tr

HACH LANGE E.P.E.

27, Avlidos str
GR-115 27 Athens
Tel. +30 210 7777038
Fax +30 210 7777976
info@hach-lange.gr
www.hach-lange.gr

HACH LANGE SP.ZO.O.

ul. Opolska 143 a
PL-52-013 Wrocław
Tel. +48 (0)71 342 10-83
Fax +48 (0)71 342 10-79
info@hach-lange.pl
www.hach-lange.pl

HACH LANGE S.R.L.

Str. Leonida, nr. 13
Sector 2
RO-020555 Bucuresti
Tel. +40 (0) 21 201 92 43
Fax +40 (0) 21 201 92 43
info@hach-lange.ro
www.hach-lange.ro

HACH LANGE D.O.O.

Fajfarjeva 15
SI-1230 Domžale
Tel. +386 (0)59 051 000
Fax +386 (0)59 051 010
info@hach-lange.si
www.hach-lange.si

Sezione 7 Garanzia limitata

Hach Company fornisce una garanzia sui propri prodotti originali per guasti dovuti a materiali difettosi o di lavorazione e per un periodo di due anni dalla data di spedizione, salvo indicazioni diverse riportate nel manuale del prodotto.

Se si individua un difetto nel periodo di garanzia, Hach Company si riserva l'opzione di riparare o sostituire il prodotto difettoso o di rimborsare il prezzo di acquisto, escluse le imposte di spedizione e di amministrazione. Ogni prodotto riparato o rimpiazzato nell'ambito della garanzia godrà di una garanzia pari al periodo rimanente di garanzia del prodotto originale.

La garanzia non si applica a materiali di consumo, come reagenti chimici, o a componenti soggetti ad usura, come ad esempio lampade e tubi.

Per l'applicazione della garanzia si prega di rivolgersi alla Hach Company o al proprio distributore. Non è possibile restituire i prodotti senza la previa approvazione della Hach Company.

Limiti

La garanzia non comprende:

- danni causati da cause di forza maggiore, calamità naturali, tumulti, guerre (dichiarate o non dichiarate), atti di terrorismo, conflitti civili o atti legati ad una qualsiasi giurisdizione di governo.
- danni causati da errato utilizzo, negligenza, incidenti, applicazione o installazione errata.
- danni causati da riparazioni o tentate riparazioni non autorizzate dalla Hach Company
- utilizzo di un qualsiasi prodotto senza rispettare le istruzioni fornite dalla Hach Company
- spese di trasporto per restituire la merce alla Hach Company
- spese di trasporto sulla merce spedita o per servizi di spedizione rapida di parti soggette a garanzia o prodotti
- imposte di trasporto legate ad una riparazione in garanzia

La presente garanzia include elusivamente la garanzia fornita dalla Hach Company per i propri prodotti. Hach Company non riconosce eventuali altre garanzie implicite, ivi comprese, a titolo esemplificativo e non limitativo, garanzie di commerciabilità e adeguatezza per uno scopo particolare.

Alcuni degli stati degli Stati Uniti d'America non accettano la negazione delle garanzie implicite: in tal caso la limitazione sopra riportata non sarà applicata. La garanzia fornisce diritti specifici, ma si potrebbero applicare ulteriori diritti, che variano da stato a stato.

Questa garanzia costituisce la dichiarazione finale, completa ed esclusiva dei termini di garanzia, pertanto nessuno sarà autorizzato a presentare altre garanzie o rappresentazioni per conto della Hach Company.

Limitazione dei rimedi

Gli interventi di riparazione, sostituzione o rimborso del prezzo di acquisto – come sopra indicati – rappresentano gli unici interventi correttivi nell'ambito della presente garanzia. Sulla base della responsabilità incondizionata o di eventuali altri principi giuridici, Hach Company non sarà in alcun caso ritenuta responsabile per

Garanzia limitata

eventuali danni incidentali o consequenziali relativi a violazione della garanzia o a negligenza.

A

abilitare comunicazione	29
abilitare il trasferimento di dati	27
accendere il misuratore	29
applicazioni di fogli di calcolo	34
attivare il misuratore	29

C

cancella memoria	41
collegare MP-Dock a porta USB	27
comandi	
Carica	31
Elimina dati	33
Esci	36
Salva	34
Salva come	34
Stampa	35
comandi inviati al misuratore	30
Comandi MP	
Cancella memoria	41
Imposta data e ora	41
Scarica dati	39
Scollega	42
comandi MP	38
comandi MP DataLink	30
comunicazione misuratore MP	29
comunicazione tra componenti	29
Configurazione del misuratore MP e del MP-Dock	6
connessioni tra misuratore MP e MP-Dock	6

D

dati tecnici	5
disinstalla versioni precedenti	9
Driver del dispositivo MP-Dock instal- lazione Mac OS X	22

F

Formato di dati CSV per applicazioni di fogli di calcolo	34
funzioni	6
funzioni MP-Dock	6

G

garanzia	47
----------------	----

I

imposta data e ora	41
individuazione ed eliminazione dei guasti	43
informazioni di contatto	45
informazioni di riferimento	38
Informazioni generali	5
informazioni sulla sicurezza	5
informações de contato	45
installa MP DataLink	9
Installazione Mac OS X	
installare i file eseguibili e di sup- porto	18
installazione Mac OS X	17
Installazione MP DataLink	9, 17
installazione Windows	9
Installazione Windows	
installare i file eseguibili e di sup- porto	9
installare il convertitore seriale USB	12
senza connessione Internet	17
Installazione windows	
installare il driver della porta USB 16	
installazione Windows	9
inviare comandi a misuratore MP	38
inviare comandi al misuratore	30

L

lanciare software MP DataLink	27
-------------------------------------	----

M

menu	31
Comandi MP	38
File	31
Guida	42
Modifica	36
menu Guida	42
Menu MP DataLink	31
modalità di trasferimento dei dati	6

Indice

P		S	
preferenza di porta	28	scarica dati	39
preferenza per visualizzazione dati	37	software	
preferenza visualizzazione dati	37	installazione	9
R		lanciare	27
requisiti di sistema	7	U	
		uso di informazioni sui rischi	5